APPROVAL

A STUDY ON THE SOUND SHIFT IN THE ENGLISH BORROWINGS USED IN SUARA MERDEKA NEWSPAPER

GUNTUR TRI INDRA SETIAWAN
A. 320 030 252

Approved to be examined by
Consultant Team

CONSULTANT I,

Dra. Malika tul Laila, M. Hum
NIK. 409

CONSULTANT II,

Dra. Siti Khuzaimah
NIK. 473

ii
ACCEPTANCE

A STUDY ON THE SOUND SHIFT IN THE ENGLISH BORROWINGS USED IN SUARA MERDEKA NEWSPAPER

by

GUNTUR TRI INDRA SETIAWAN
A 320 030 252

Accepted by the Board of Examiners
School of Teacher Training and Education Faculty
Muhammadiyah University of Surakarta

On October 2007

Team of Examiners
1. Dra. Malikatul Laila, M.Hum
   NIK. 409
2. Dra. Siti Khuzaimah
   NIK. 473
3. Dra. Dwi Haryanti, M.Hum
   NIK. 477

Dean,

Drs. Sofyan Anif, M.Si
NIK. 547
TESTIMONY

Herewith, I testify that in this research paper, there is no plagiarism of the previous literary work which has been raised to obtain bachelor degree of a university, nor there are opinions or masterpiece which has been written or published by others, except those which the writing are referred in the manuscript and mentioned in literary review and bibliography. Therefore, if it is proved that there are some untrue statements in this testimony, I will hold fully responsible.

Surakarta, September 23, 2007
The writer

Guntur Tri Indra Setiawan
“Sesungguhnya Allah tidak merubah keadaan sesuatu kaum sehingga mereka merobah keadaan yang ada pada diri mereka sendiri” (Q.S. Ar-Ra’d: 11)

Confident and Self Control (Dream Theater)

Padamkanlah api amarahmu sebelum matahari terbenam (Donald Luther)
DEDICATION

This Research Paper is dedicated to:

☞ Allah SWT, the Supreme Being, the Lord of this Universe
☞ Prophet Muhammad SAW
☞ My beloved Father and Mother who give me so much support
☞ The big family of Alm. Mbah Kadir Sastrosudirjo
☞ Risa Rakhmawati
ACKNOWLEDGEMENT

Assalamu’alaikum Wr. Wb.

The greatest praise and thank be to Almighty Allah SWT The Lord of the Universe, The merciful and Compassionate, who has blessed the writer to finish his research paper, entitled “A STUDY ON THE SOUND SHIFT IN THE ENGLISH BORROWING WORDS USED IN SUARA MERDEKA NEWSPAPER”. Moreover, the writer wants to express his gratitude and appreciation to some people who have given contribution in finishing this research paper.

1. Drs. H. Sofyan Anif, M.Si. the Dean of Shool of Teacher Training and Education Faculty of Muhammadiyah University of Surakarta.

2. Koesoemo Ratih, Spd, M.Hum, the head of English Department

3. The first consultant, Dra. Malikatul Laila, M.Hum, who has guided and advised the writer until the completion of this research paper.

4. The second consultant, Dra. Siti Khuzaimah, who has assisted the writer toward this complete research paper.

5. All the lecturers of English Department for their guidance.

6. His beloved Parents (Pak Djazuri and Bu Sri Subekti) for the support, both prayers and finance.

7. The writer’s family, Mbak Ika, Mas Indra, Dik Vina and Dik Syifa, “Makasih dah dipimjemi computer, sori kalau agak lama, hehe...”. Mas Iwan, “Carikan aku pekerjaan yang layak ya?”, Om At, Bulik Niq, and

“Matur Nuwun Sanget Nggih...!”


The Grupies of ‘Mbah Mitro’ Dini, Risa, Fitri and Rina. “Sing setia yaaa”.

10. Thanks to Mr. Moch Asari’s family, the writer’s love Risa ‘Mamoung’ Rakhmawati,”Always be mine”, and her ‘PPC member’ Uus, Yuyun, Weny, Lolita, Ethik and Titok.

11. Last but not least, the writer’s rides, Vespa ‘95, Yamaha RX King ’84 and Suzuki Satria ’98, “Makasih dah nganterin aku kemana aja”.

For all the writer can present nothing but the deepest thank and he hopes Allah SWT will bless all of you. The writer really aware this research paper is far for being perfect. Therefore, he hopes some criticism for improvement.

Wassalamu’alaikum Wr. Wb.

Surakarta, August, 2007

The writer
ABSTRACT


In globalization era, people need to master more than one language (bilingualism or multilingualism). One of the effects of bilingualism is borrowing. People borrow some words from other languages when they can not find the appropriate words in their conversation. In particular, in this research, the researcher uses Suara Merdeka newspaper as the data source. The objective of the this research are to describe the type of the sound shift which are found in English borrowings in Suara Merdeka and to describe the kinds of sound which are used in replacing the English words. The researcher uses many theories of phonological process from Katamba, and theory of borrowing from Mestrie and Leap.

The type of this research is descriptive qualitative method. In collecting the data, the writer applied the reading and collecting. The several steps are done to analyze the data. In analyzing the forms of borrowing words, the steps are: describing the phonological conditioned form of borrowing words used in Suara Merdeka newspaper. This means that the data being classified are analyzed phonologically.

This research shows the types of sound shift which are found in English borrowings used in Suara Merdeka Newspaper. At least, there are three types of sound shift. They are Front, Middle and End shift. The Indonesian speakers prefer to pronounce the borrowing words based on the phoneme of the word than imitate how the native speaker of English pronounced the words. For example, the word *april* ['eprəl] in English shift become *april* [əˈprɪl] in Indonesian language. This research also describes the kinds of sound used to replace the English borrowings.

The result of the analysis is presented in both forms formal and non-formal presentation. The researcher uses formula while in non-formal, the researcher uses description.

Key words: sound shift, borrowing words

Consultant I

Dra. Malikatul Laila, M. Hum
NIK. 409

Consultant II

Dra. Siti Khuzaimah
NIK. 473

Drs. H. Sofyan Anif, M. Si.
NIK. 574

Dean,
# TABLE OF CONTENT

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TITLE</td>
<td>i</td>
</tr>
<tr>
<td>APPROVAL</td>
<td>ii</td>
</tr>
<tr>
<td>ACCEPTANCE</td>
<td>iii</td>
</tr>
<tr>
<td>TESTIMONY</td>
<td>iv</td>
</tr>
<tr>
<td>MOTTO</td>
<td>v</td>
</tr>
<tr>
<td>DEDICATION</td>
<td>vi</td>
</tr>
<tr>
<td>ACKNOWLEDGEMENT</td>
<td>vii</td>
</tr>
<tr>
<td>ABSTRACT</td>
<td>ix</td>
</tr>
<tr>
<td>TABLE OF CONTENT</td>
<td>x</td>
</tr>
</tbody>
</table>

## CHAPTER I INTRODUCTION ........................................ 1

- A. Background of the Study ...................... 1
- B. Review of Previous Researches .............. 3
- C. Problem Statements ............................... 5
- D. Limitation of the Study ...................... 5
- E. Objectives of the Study ...................... 5
- F. Benefits of the Study .......................... 6
- G. Organization of the Research ............... 6

## CHAPTER II UNDERLYING THEORIES ...................... 8

- A. Language Contact ................................ 8
- B. Borrowing ........................................ 9
CHAPTER III RESEARCH METHOD

A. Type of the Research
B. The object of the Research
C. Data and Source of the Data
D. Method of Collecting Data
E. Technique of Data Analysis

CHAPTER IV DATA ANALYSIS AND DISCUSSION

A. Data Analysis
   I. Types of Sound Shift are Found in English Borrowing Words Used in Suara Merdeka Newspaper

B. The Result of Analysis

CHAPTER V CONCLUSIONS AND SUGGESTIONS

A. Conclusions